

## Multisport 452

# ANVÄNDARMANUAL



**Modeller med eller utan individuella fouls**









*Non-binding pictures*

## • ÖVERSIKT

<b>Sida 3-5</b>	<b>Allmän information</b>
3	✓ Vid leverans
3	✓ Data backup
3	✓ Ladda kontrollpanelen (radiostyrd modell)
4	✓ Huvudkontrollpanelens funktioner
5	✓ Den separat kontrollpanelen vid tidtagning
<b>Sida 6-7</b>	<b>Programering</b>
6	✓ Set-up
6	✓ Välj sport eller funktion
6	✓ Programmering av olika sporterna
<b>Sida 8-9</b>	<b>Olika inställningar</b>
8	✓ Huvudinställningar
8	✓ Språk
8	✓ Visa resultattavlans klocka
8	✓ Kontrollpanelens fjärrstyrning (radiostyrda standardmodeller)
9	✓ Basket - Led-lampor vid slutet av bollinnehavstiden 24sek)
9	✓ Basket - Fasta eller blinkande LED-lampor
9	✓ Återställning till fabriksinställningar
9	✓ Vid regeländringar inom en sport (USB)
<b>Pages 9-41</b>	<b>Sporter</b>
9	✓ Klocka
10-11	✓ Basket
12-13	✓ Handboll
14-15	✓ Volleyboll
16-17	✓ Tennis
18-19	✓ Bordtennis
20-21	✓ Badminton
22-23	✓ Rink-Hockey
24-25	✓ Inline-Hockey
26-27	✓ Ishockey
28-29	✓ Innebandy
30-31	✓ Fotboll/ Futsal
32-33	✓ Netball
34-35	✓ Boxning
36	✓ Timer Funktion
37	✓ Träning Timer Funktion
38-39	✓ "Free" mode – "Periods" mode
40-41	✓ "Free" mode – "Sets" mode

## ● ALLMÄN INFORMATION

Vid leverans	
<b>Huvudkontrollpanel</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Huvudkontrollpanelen används för att komma åt de viktigaste funktionerna så om tid, resultat mm</li> <li>✓ Kabelanslutna modeller: Huvudkontrollpanelen får sin strömförsörjning via resultattavlan. Den ska enbart vara kopplad till ett STRAMATEL resultatssystem.</li> </ul>	
<b>"Individuell faul/poäng" Kontrollpanelen (levereras enbart med resultattavlor som utrustats med individuell faul moduler – se separat användammanual)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Den här kontrollpanelen används för att kontrollera spelarnas individuella faul ibasketboll.</li> <li>✓ Den här kontrollpanelen används för att kontrollera spelarnas individuella poäng (Basket / Handboll / Roller-Hockey / Inline-Hockey / Ishockey / Innebandy/ Fotboll/ Futsal).</li> <li>✓ Den här kontrollpanelen får sin strömförsörjning genom huvudkontrollpanelen Den ska enbart vara inkopplad till ett STRAMATEL resultatssystem.</li> </ul>	
<b>Separat tidkontroll</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Den här kontrollen styr tidtagningen och signalhornet (Basket / Handboll / Roller-Hockey / Inline-Hockey / Ishockey / Innebandy/ Fotboll/ Futsal).</li> <li>✓ Den här kontrollpanelen får sin strömförsörjning genom huvudkontrollpanelen Den ska enbart vara inkopplad till ett STRAMATEL resultatssystem.</li> </ul>	
<b>12V 500mA nätadapter (radiostyrd modell)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Med nätadaptern laddas batterierna i Huvudkontrollpanelen.</li> <li>✓ Använd enbart den medskickade nätadaptern från STRAMATEL.</li> </ul>	
<b>2-meter kabel</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Med 2-meterskabeln kopplas kontrollpanelerna ihop med varandra. (5-stifts kontakter)</li> <li>✓ Använd enbart medskickad kabel från STRAMATEL.</li> </ul>	
<b>10-meters kabel (Kabelstyrd modell eller radiostyrda modeller med tillvalet "kabel-set")</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Med 10-meterskabeln kopplas kontrollpanelen till resultattavlan via den väggfasta kopplingsdosan.</li> <li>✓ Använd enbart medskickad kabel från STRAMATEL.</li> </ul>	

Data backup	
<p>Om kontrollpanelen skulle stängas av sparas matchinformationen i minnet. Så snart kontrollpanelen slås på igen, kommer matchresultatet automatiskt tillbaka. (man måste stoppa tidtagningen innan kontrollpanelen går att stänga av).</p>	

Ladda kontrollpanelen (radiostyrd modell)	
<p>Kontrollpanelen är utrustad med batterier som tillåter användning i minst 16 timmar, vid full laddning. När den inte används för match eller träning, stäng av kontrollpanelen och koppla in tillhörande laddare, <b><u>Kontrollpanelen bör ständigt vara inkopplad för laddning när den inte används. (Det långsamma laddningssystemet försämrar inte batterierna. Använd enbart den medskickade nätadaptern från STRAMATEL.</u></b></p>	

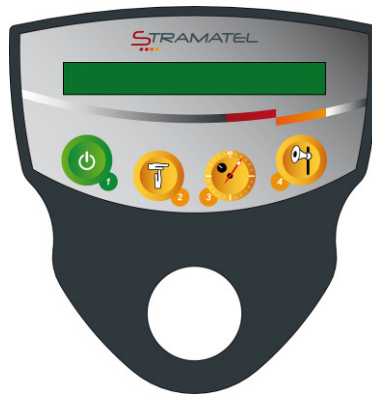
## Huvudkontrollpanelens funktioner







Keys are numbered from 0 to 28

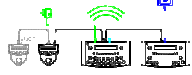



	PÅ/AV
	Val av sport / Inmatning av nummer
	Resultat / Antalet begärda time-outer (vid ett tryck startas enbart time-out tiden )
	Lagfoul
	Utvisningstid
	Start / stopp av matchtid, periodpaus, övertid
	Start eller stopp av time-out
	Signalhorn
	Startar en matchperiod eller en övertidsperiod
	Bakåt
	Starta en ny match
	Återställningsknapp (håll knappen intryckt samtidigt som du trycker på en "målknapp" eller någon annan knapp)
	Bollinnehav / Servesida
	Inversion of the timer display on the control console / Inversion of the scores (racket sports)
	Bekräfta vald funktion
	Åter till programmering




**Den separata kontrollpanelen vid tidtagning**








	PÅ/AV
	Start eller stopp av time-out timer
	Start / stopp av matchtid, periodpaus, övertid
	Signalhorn

## ● SET-UP - PROGRAMMERING

Set-up	
Resultattavlan måste vara strömförsörjd	
Koppla ihop kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas in). Den "individuella fouls/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart till resultattavlor utrustade med individuella foul moduler. "24 sekunders" kontrollpaneler levereras med bollinnehavstimer (Modell SC24). Kabelstyrda eller radiostyrda modeller som levererats med tillvalet "kabel-set": Koppla 10 meterskabeln mellan kontrollpanelerna och den väggfasta kopplingsdosan.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	
Radiostyrda modeller: Den aktuella batterinivån kommer att visas. Om batterinivån inte är tillräcklig för att genomföra en match kan man koppla in den medföljande nätadaptorn.	
Kontrollpanelen kommer sedan att visa den senaste programmerade sporten. För att ändra sport eller gå tillbaka till huvudmenyn tryck några gånger på knapp 27	





Val av sport	
Tryck några gånger på knapp 27, för att komma till val av sport.	
Välj den önskade sporten genom att trycka på sportens nummer.	
Ändra inställningen för den aktuella sporten med knapp 0 eller använd den förinställda programmeringen med knapp 9.	


Programmering av de olika sporterna	
Varje sport har en egen förprogrammerad inställning. Match- /period-/övertidslängd, antal set eller perioden, mm... Dessa inställningar är sparade i minnet om kontrollpanelen stängs av eller om man växlar mellan de olika sporterna (vilket underlättar handhavandet av kontrollpanelen den används av flera användare.).	
Välj en sport: kontrollpanelen visar de sparade inställningarna för denna sporten under ett antal sekunder. Tryck på knapp 18 om man vill se informationen under längre tid. Tryck på knapp 18 igen när man läst färdigt informationen.	
Ändra inställningar med knappen 0 (se nedan) eller starta matchen med de sparade inställningarna med knapp 9 (du kommer då direkt till matchen).	
<u>Att ändra inställningar:</u> återgå till de kontrollkonsollens fabriksinställningar för den aktuella sporten med knapp 9 eller behåll de senaste sparade inställningarna med knapp 0. Svara på frågorna som visas på kontrollpanelen. Vid varje fråga föreslås den senaste sparade inställningen. (denna kommer att blinka i displayen) <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bekräfta med knapp 23.</li> <li>✓ Välj en annan inställning med knapparna 0 till 9.</li> <li>✓ Programmera längden av de olika perioderna med knapparna 0 till 9 och bekräfta med knapp 23.</li> </ul>	  
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	

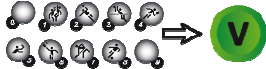
## • OLIKA INSTÄLLNINGAR


Vissa inställningar kan ändras, så som: språk på kontrollpanelen, resultattavlans tid, kontrollpanelen fjärrstyrning (radiostyr standardmodell), LED-lamporna till Basket.

Dessa inställningar kan även återställas.

Grundinställningar	
Tryck några gånger på knapp <b>27</b> , för att komma till val av sport.	
Håll knapp <b>27</b> intryckt i några sekunder till "Configuration Language" visas på kontrollkonsollens skärm.	
Välj vilken parameter du vill ändra med knapparna <b>0</b> och <b>9</b> (drop-down lista).	
Bekräfta önskad parameter med knapp <b>23</b> .	

Språk	
Kontrollkonsollen kan programmeras till olika språk. Bekräfta parameter, vilket beskrivs enligt ovan. Välj önskat språk med respektive knappnummer som visas på kontrollkonsollens skärm.	

Visning av klocka	
Resultattavlan är utrustad med en klocka som visas så länge ingen sport har valts på kontrollkonsollen. Klockan kan stängas av automatiskt under natten. Gör som tidigare, håll knapp <b>27</b> intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter. Programmera släckning och klockans tidsintervall: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ställ in timmarna med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> och bekräfta ditt val med knapp <b>23</b>.</li> <li>✓ Ställ in minuterna på samma sätt och bekräfta ditt val med knapp <b>23</b>.</li> </ul>	

Kontrollkonsollens fjärrstyrning (radiostyrda standardmodeller)	
Radiostyrda standardmodeller är utrustade med 6 olika förinställda frekvenser(kanaler) och kan även användas i kabelstyrt läge. Gör som tidigare, håll knapp <b>27</b> intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter. Välj en annan kanal med knapparna <b>0</b> till <b>5</b> eller välj kabelstyrningsläge med knapp <b>9</b> (då kommer radiostyrt läge att inaktiveras).	



### Basket - Led-lampor vid slutet av bollinnehavstiden(24sek)

Om resultattavlan har bollinnehavstimer (Modell SC24) och led-lampor, kan LED-lamporna ställas in på kontrollkonsollen.

Gör som tidigare, håll knapp **27** intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter (24s).

Välj om LED-lamporna ska börja lysa när bollinnehavstiden löper ut (NEJ med knapp **0** – JA med **9**).

*I båda fallen, börjar LED-lamporna lysa för att indikera slutet av varje period.*

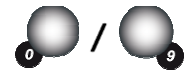


### Basket– Fasta eller blinkande LED-lampor

Om resultattavlan har bollinnehavstimer (Modell SC24) och led-lampor, kan LED-lamporna ställas in på kontrollkonsollen.

Gör som tidigare, håll knapp **27** intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter (Ledstrip).

Välj om LED-lamporna ska lysa med fast sken med knapp **0** eller blinka med knapp **9**.



### Återställning till fabriksinställningar

Kontrollkonsollen kan återställas helt till fabriksinställningarna.

Gör som tidigare, håll knapp **27** intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter (Global Reset).

Återställ samtliga parametrar till fabriksinställningarna med knapp **9**.



### Vid regeländringar inom en sport (USB)

Vid nya regler inom en sport, programmen i huvudkontrollpanelen och den "fouls/points" kontrollen kan enkelt uppdateras med en USB-sticka.

I dessa fall medföljer en specifik instruktionsmanual för denna programuppdatering tillsammans med USB.stickan.



## ● RESULTATTAVLANS KLOCKA

Resultattavlan är utrustad med en klocka som visas så länge ingen sport har valts på kontrollkonsollen. Klockan kan stängas av automatiskt under natten. (Se. "Visning av klocka" ovan – sidan **Fel! Bokmärket är inte definierat.8**).

Om resultattavlan enligt tillval är utrustad med en DCF or GPS antenn, ställs klockan in automatiskt.

### Inställning av klocka

Resultattavlan måste vara strömförsörjd och starta kontrollkonsollen.

*Andra konsollen används inte I detta läge.*



Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.



Tryck några gånger på knapp **27**, för att komma till val av sport.



Ställ in ny klocktid med knapp **18**.



Ställ in timmarna med knapparna **0** till **9** och bekräfta ditt val med knapp **23**.

Ställ in minuterna på samma sätt och bekräfta ditt val med knapp **23**.










Stäng av kontrollkonsollen genom att hålla inne knappen PÅ/AV och anslut Nätadaptren.









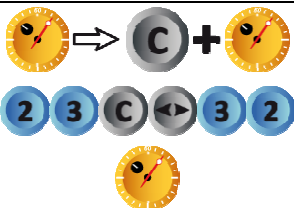





*Den nya inställningen är sparad I resultattavlan vid eventuellt strömavbrott.*



## ● INNEBANDY




Kom igång	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Fouls/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultatavlor som utrustats med individuella foul/poäng moduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på skärmen.	


Inställningar	
Välj "Innebandy" med knapp 12.	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: tid till matchstart, längd av perioder samt hur matchtiden ska visas (uppräknig/nedräknig), längd av övertidsperiod och time-outs, antal time-outs (1 per match eller 1 per period), längd på pausen mellan perioderna. Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.	
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	


Tid före match / Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskonsollen (Se. "Fel! Hittar inte referenskölla.Den separata kontrollpanelen vid tidtagning" – Sida Fel! Bokmärket är inte definierat.5).	
Starta tiden före match med knapp 18.	
Det går att hoppa över tiden före match och börja period 1 genom att trycka på knapp 28.	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18.	
Visa nedräkning/uppräknig av matchtiden på kontrollkonsollen och tvärt om med knapp 21.	
När perioden är slut påbörjas periodpausen automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna 16 and 18.	
När periodpausen avslutats laddas nästa period upp automatiskt. Starta matchtiden med knapp 18.	
När sista perioden och övertidsperioder avslutats startar inte periodpausen automatiskt. Tryck på knapp 18 för att starta en ny periodpaus. Den sista periodpausen är inte begränsad till den programmerade tiden: stanna periodpausen och ladda upp en ny matchperiod eller övertidsperiod med knapp 28.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, - 1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min mad knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	


MÅL	
Lägg till ett mål med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Minska ett mål genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
<u>Modeller med individuell fouls-/poängkontrollpanel</u> Om den individuella poängfunktionen används summeras automatiskt lagpoängen i huvudkontrollpanelen.	

Utvisningar	
Det finns möjlighet till 2 st utvisningstider per lag , välj mellan 2, 5 eller 10 minuters utvisning. Aktivera utvisningstiderna genom att trycka på knapparna <b>12, 13</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>23, 24</b> (Bortalag). Tryck på aktuell knapp 1, 2 eller 3 gånger för att välja längd på utvisningen (2, 5 eller 10 minuter) <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisning genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>12, 13, 23</b> eller <b>24</b> .	

Time-outs	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	

Signalhorn	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> . <i>Signalhornet ljuder automatiskt efter varje avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).</i>	

Periodnummer	
Vid behov, ändra periodnummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	

Efter avslutad match	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	